

Property Division

EXTRAORDINARY



BUITENGEWONE

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT
VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REGULATION GAZETTE No. 1044

Registered at the Post Office as a Newspaper

PRICE 10c PRYS
OVERSEAS 15c OORSEE
POST FREE — POSVRY

REGULASIEKOERANT No. 1044

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer



VOL. 40]

PRETORIA, 25 OCTOBER 1968
25 OKTOBER

[No. 2203

GOVERNMENT NOTICE

DEPARTMENT OF COMMERCE

No. R. 1963

25 October 1968

IMPORT CONTROL

I, Jan Friedrich Wilhelm Haak, in my capacity as Minister of Economic Affairs and acting by virtue of the powers vested in me by the Import and Export Control Act, 1963 (Act No. 45 of 1963), do hereby prescribe the following in regard to the issue of import permits valid for 1969:—

Paragraph 1.—The goods mentioned in this paragraph in column (1) below and provided for in the respective customs tariff items, as shown in column (2), are hereby exempted from the provisions of Government Notice No. 1918, dated 6 December 1957, and may be imported into the Republic of South Africa, from any country, without an import permit.

GOEWERMENSKENNISGEWING

DEPARTEMENT VAN HANDEL

No. R. 1963

25 Oktober 1968

INVOERBEHEER

Ek, Jan Friedrich Wilhelm Haak, in my hoedanigheid van Minister van Ekonomiese Sake en handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by die Wet op In- en Uitvoerbeheer, 1963 (Wet No. 45 van 1963), skryf hierby die volgende voor met betrekking tot die uitreiking van invoerpermitte geldig vir 1969:—

Paragraaf 1.—Die goedere wat in hierdie paragraaf in kolom (3) hieronder genoem word en waarvoor in die betrokke doeanetariefiteme voorsiening gemaak is, soos aangedui in kolom (2), word hierby vrygestel van die bepalinge van Goewermenskennisgewing No. 1918, gedateer 6 Desember 1957, en kan sonder 'n invoerpermit uit enige land in die Republiek van Suid-Afrika ingevoer word.

(1) Description of goods	(2) Tariff Heading No. Tariefposno.	(3) Beskrywing van goedere
Sausage casings (animal).....	Ex 05.04	Worsomhulsels (dierlik).
Sausage casings (other).....	Ex 39.07	Worsomhulsels (ander).
Tea.....	Ex 48.21	Tee.
Petrol and aviation spirit.....	09.02	Petrol en vliegtuigspiritus.
Kerosene.....	Ex 27.07	Keroseen.
Distillate fuels and residual fuel oils.....	Ex 27.10	Distillaatbrandstowwe en residubrandolies.
Crude oil.....	Ex 27.07	Ru-olie.
White spirit.....	Ex 27.10	Witspirit.
Lubricating greases; lubricating oils, transformer oils.....	Ex 27.10	Smeerghriese; smeerolies, transformatorolies.
Petroleum jelly.....	Ex 34.03	Petroleumjellie.
Benzine, toluene, xylene, hexane, heptane, octane.....	27.12	Bensien, toluen, xileen, heksaan, heptaan, oktaan.
Duplicating machine ink.....	Ex 29.01	Afrolmasjienink.
Lifesaving rockets and flares.....	Ex 32.13	Reddingsvuurpyle en -fakkels.
X-ray plates and film.....	Ex 36.05	X-straalplate en -film.
	Ex 37.01	
	Ex 37.02	

(1) Description of goods	(2) Tariff Heading No. Tarfiefposno.	(3) Beskrywing van goedere
Sensitised photographic paper.....	Ex 37.03	Gevoelige fotografiese papier.
Additives for mineral oils and petrol not prepared for retail sale	Ex 38.14	Addisiestowwe vir mineraalolies en petrol nie vir kleinhandel-verkoop voorberei nie.
Buckles, including buckle-slides and buckle-clasps and metal clasps therefore; buckle moulds, hooks; hooks and eyes; hooks and bars and waisthooks; trouser clips and slides; dress shields; crochet hooks; thimbles	Ex 29.19 Ex 29.34 Ex 39.07 Ex 40.13 Ex 61.11 Ex 73.33 Ex 73.40 Ex 83.09	Gespes, met inbegrip van skuifgespes en gespehake en metaal-knippe daarvoor; gespevorms, hake; hakies en ogies; hakies en stafies en middelbandhakies, broekhakies en -skuifies; rokbeskermers; hekelnaalde; vingerhoede.
Typewriter erasers.....	Ex 40.14	Tikmasjienuitveërs.
Lifebuoys and lifebelts.....	Ex 45.03 Ex 45.04 Ex 70.21	Reddingsboeie en -gordels.
Tracing paper; printed pattern paper for the clothing industry	Ex 48.03 Ex 48.07	Kalkeerpapier; bedrukte patroonpapier vir die klerenrywerheid.
Stencil sheets for duplicating.....	Ex 48.07 Ex 48.13 Ex 48.18	Sjabloonvelle vir afrolwerk.
Pocket diaries and refills.....	Ex 48.21	Sakdagboeke en hervullings.
Offset duplicating masters.....	Ex 48.21	Vlakdrukstamkopieë.
Belt backing; plain paper patterns, or with printed instructions, for dressmaking, and printed envelopes in which such patterns are imported		Lyfbandverstywing; papierpatrone sonder byskrifte, of met bedrukte instruksies, vir die maak van rokke, en bedrukte koeverte waarin dit ingevoer word.
Printed books, booklets, brochures, pamphlets and leaflets..	Ex 49.01 Ex 49.11 Ex 49.02	Bedrukte boeke, boekies, brosjures, pamflette en blaadjies.
Newspapers and periodicals.....	49.03	Koerante en tydskrifte.
Children's picture books and painting books.....	49.04	Kinderprenteboeke en -verfboeke.
Music, printed or in manuscript.....	49.05	Musiek, bedruk of in manuskrip.
Maps, charts, atlases and terrestrial and celestial globes....	Ex 49.08	Landkaarte, kaarte, atlasse en aard- en hemelbolle.
Transfers (decalcomanias).....	Ex 49.11	Oorskuiiprente (dekalkomanieë).
Catalogues; price lists and trade publications; paper dress-making pattern catalogues; printers' proofs	53.01 Ex 53.05 Ex 53.03 Ex 53.05	Katalogusse; pryslyste en handelspublikasies; papierpatroon-katalogusse vir die maak van rokke; drukkersproewe.
Wool.....	56.01 56.02 56.04	Wol.
Wool noils.....	Ex 58.05	Woluitkamsels.
Wool tops.....	Ex 61.11	Wolkambol.
Man-made staple fibres, but excluding polyester fibres.....	Ex 58.05 Ex 61.11 Ex 58.05 Ex 83.09 Ex 58.05 Ex 58.06 Ex 58.07 Ex 59.13 Ex 58.07	Gefabriseerde stapelvels, maar uitgesonder poliëstervels.
Waistbanding in the piece.....		Broekbandstof in die stuk.
Belt backing; eyeletted tape and hook-and-eye tape.....		Lyfbandverstywing; lint met ogies en lint met ogies en hakies.
Elastic, tape, braid, webbing, ribbon and bindings; cloth labels and tabs with woven inscriptions		Rek, band, galon, weefselband, lint en bindmateriaal; doek-etikette en strokies met ingeweeftde opskrifte.
Dressing gown cord; narrow woven textile fabrics with woven fringes; ornamental trimmings in the piece; loops and loopings for the overall and clothing industry		Kamerjaponkoord; smal tekstielweefstowwe met geweefde fraaiings; siertooisels in die stuk; lussies en lussies in die stuk vir die oorpak- en kleredryf.
Bottomhole gimp yarn.....	Ex 58.07	Gimpgaring vir knoopsgate.
Embroidered edgings in the piece and in motifs.....	Ex 58.10	Geborduurde randafwerkings in die stuk en in motiefvorm.
Tracing cloth.....	Ex 59.07	Kalkeerdoek.
Elastic trouser bindings; elastic trimmings, not knitted or crocheted	Ex 59.13	Rekweefselband vir broeke; rektooisels, nie gebrei of gehekel nie.
Second-hand overcoats.....	Ex 63.01	Gebruikte oorjasse.
Edgings, knitted, not elastic or rubberised; pyjama girdles..	Ex 60.05	Randafwerkings, gebrei, nie rekbaar of gerubber nie; slaappak-gordels.
Suspender ends and grips.....	Ex 61.09	Kousophouerpunte en -knippe.
Shoulder and other pads; dressing gown girdles.....	Ex 61.11	Skouer- en ander kussinkies; kamerjapongordels.
Elastic trouser bands; adjustable shoulder straps for women's underwear	Ex 61.11	Rekweefselbande vir broeke; verstelbare skouerbande vir damesonderklere.
Headbands and chevrettes of leather or imitation leather, for headgear; peaks	Ex 65.07	Sweetbande en chevrettes van leer of kunsleer, vir hoofdeksels; tuite.
Diamonds, unworked and synthetic.....	Ex 71.02 Ex 71.03 Ex 71.13 Ex 96.02 Ex 73.31 Ex 74.14 Ex 73.32 Ex 74.15 Ex 76.16 Ex 83.09	Diamante, onbewerk en sinteties.
Shaving brushes.....	Ex 39.07	Skeerkwasse.
Drawing pins.....	Ex 73.33 Ex 76.16 Ex 95.04 Ex 73.34 Ex 74.19	Duimspykers.
Caps, rivets and eyelets, eyelets.....		Klinkdoppies, klinknaels en ogies, ogies.
Needles, excluding knitting needles.....		Naalde, uitgesonderd breinaalde.
Pins, including safety pins.....		Spelde, met inbegrip van haakspelde.

(1) Description of goods	(2) Tariff Heading No. Tariesposno.	(3) Beskrywing van goedere
Metal fasteners for buttons.....	Ex 73.40	Metaalhegels vir knope.
Dies and cutters.....	Ex 82.04	Matryse en snyers.
	Ex 82.05	
Banding machines and tools.....	Ex 82.04	Bindmasjiene en -gereedskap.
	Ex 84.19	
Stapling machines and tools.....	Ex 82.04	Krammasjiene en -gereedskap.
	Ex 84.32	
	Ex 84.33	
	Ex 84.47	
	Ex 84.54	
Scissors, excluding those plated with precious metal.....	Ex 82.12	Skêre, uitgesonderd dié met edelmetaal geplaat.
Hairclippers.....	Ex 82.13	Haarknippers.
	Ex 85.07	
Tower and turret bells and parts thereof.....	Ex 83.11	Toring- en toringkieklukke en onderdele daarvan.
Weighing machinery (excluding balances of a sensitivity of five centigrammes or better), including weight-operated counting and checking machines, but excluding weighbridges; weighing machine weights of all kinds	Ex 84.20	Weegtoestelle (uitgesonderd balkskale met 'n gevoeligheid van vyf sentigram of gevoeliger), met inbegrip van tel- en kontroleermasjiene deur gewigte geaktueer, maar uitgesonderd weegbrûe; weegtoestelgewigte van alle soorte.
Paper shredders.....	Ex 84.31	Papiersnippermasjiene.
	Ex 84.54	
Hand guillotines for use in the paper industry.....	Ex 84.33	Handguillotines vir gebruik in die papiernywerheid.
Industrial sewing machines.....	Ex 84.41	Industriële naaimasjiene.
Spare parts and needles for industrial sewing and knitting machines	Ex 84.37	Reserwedele en naalde vir industriële naai- en breimasjiene.
	Ex 84.38	
	Ex 84.41	
Needles and spare parts for all domestic sewing machines....	Ex 84.41	Naalde en reserwedele vir alle huishoudelike naaimasjiene.
Cheque writing machines.....	Ex 84.51	Tjekskryfmasjiene.
Typewriters.....	Ex 84.51	Tikmasjiene.
Calculating machines.....	Ex 84.52	Rekenmasjiene.
	Ex 84.53	
Cash registers.....	Ex 84.52	Kasregisters.
	Ex 84.53	
Accounting machines.....	Ex 84.52	Rekeningmasjiene.
	Ex 84.53	
Postage franking machines.....	Ex 84.52	Posfrankeermasjiene.
Ticket-issuing machines.....	Ex 84.52	Kaartjiesmasjiene.
Adding machines.....	Ex 84.52	Optelmasjiene.
	Ex 84.53	
Continuous stationery processing machines for use in conjunction with electronic data processing machines	Ex 84.53	Deurlopende skryfbehoeftesverwerkingsmasjiene vir gebruik tesame met elektroniese dataverwerkingsmasjiene.
Electronic data processing machines and ancillary and peripheral equipment and parts therefor	Ex 84.53	Elektroniese dataverwerkingsmasjiene en aanvullende en perifere toerusting en onderdele daarvoor.
Tabulators.....	Ex 84.53	Tabuleermasjiene.
Bookkeeping machines.....	Ex 84.53	Boekhoumasjiene.
Change-giving machines.....	Ex 84.54	Kleingelduitkeerders.
Coin-counting and sorting machines.....	Ex 84.54	Geldtel- en geldsorteermasjiene.
Addressing machines.....	Ex 84.54	Adresseermasjiene.
Duplicating machines.....	Ex 84.54	Afrolmasjiene.
Electronic stencil cutters.....	Ex 84.54	Elektroniese sjabloonsnyers.
Collating, folding, inserting and closing machines.....	Ex 84.54	Saamvoeg-, vou-, insteek- en toemaakmasjiene.
Automatic typewriting equipment, when imported separately from typewriters	Ex 84.54	Outomatiese tikmasjienebenodigdhede, wanneer afsonderlik van tikmasjiene ingevoer.
Watch-cleaning machines.....	Ex 84.59	Horlosieskoonmaakmasjiene.
Primary batteries of a type ordinarily used for deaf-aids.....	Ex 85.03	Primêre batterye gewoonlik gebruik vir gehoortoestelle.
Electrostatic automatic document reproducers and peripheral and ancillary equipment and parts therefor	Ex 90.07	Elektrostatiese outomatiese dokumentreproduseerders en perifere en aanvullende toerusting en onderdele daarvoor.
Surveying instruments.....	Ex 90.14	Opmetingsinstrumente.
Balances with or without their weights.....	90.15	Balkskale met onder sonder gewigte daarvoor.
Drawing and mathematical sets; set squares; protractors; school rulers; compasses; dividers and protractors of the cheap school type	Ex 90.16	Teken- en matematieke stelle; tekendriehoek; graadboë; skoollinale; passers; verdeelpassers en graadboë van die goedkoop skooltype.
Medical, dental, surgical and veterinary instruments and appliances and electro-medical apparatus and ophthalmic instruments	90.17	Mediese, tandheelkundige, chirurgiese en veeartsenykundige instrumente en toestelle en elektromediese apparate en optalmiese instrumente.
Gas masks and other lifesaving equipment, including mine rescue apparatus	Ex 90.18	Gasmaskers en ander reddingstoestelle, met inbegrip van mynreddingstoestelle.
Orthopaedic appliances, surgical belts, trusses and the like; artificial limbs, eyes and other artificial parts of the body (excluding artificial teeth)	Ex 90.19	Ortopediese toestelle, chirurgiese bande, breukbande en soortgelyke goedere; kunsledemate, kunsoë en ander kunsliggaamsdele (uitgesonderd kunstande).
Deaf-aids.....	Ex 90.19	Gehoortoestelle.
X-ray apparatus and accessories.....	Ex 90.20	X-straalapparaat en -bybehoeftes.
Scientific and laboratory instruments.....	Ex 90.22	Wetenskaplike en laboratoriuminstrumente.
	Ex 90.23	
	Ex 90.24	
	Ex 90.25	
	Ex 90.28	
Air pressure gauges.....	Ex 90.24	Lugdrukmeters.
Gas supply and production meters.....	Ex 90.26	Gastoevoer- en -produksiemeters.
Time registers and recorders.....	Ex 91.05	Tydregisters en registreertoestelle.
Clock movements.....	91.08	Uurwerkgangwerke.
	Ex 91.11	

(1) Description of goods	(2) Tariff Heading No. Tariesposno.	(3) Beskrywing van goedere
Dictating machines.....	Ex 92.11	Dikteermasjiene.
Computer disc packs.....	Ex 92.12	Rekenoutomaatskystelle.
Verey light pistols, line-throwing guns and the like used for lifesaving	Ex 93.04	Vereylygpistole, lynwerpgewere en soortgelyke goedere wat vir lewensredding gebruik word.
Whalebone supports used in clothing.....	Ex 95.05	Baleinstutte wat in kledingstukke gebruik word.
Button moulds; snap fasteners; press-button tape; plain single shirt studs, other than those of metal, generally used in the clothing industry	Ex 98.01	Knoopvorms; knipvasmakers; lint met drukknopies; gewone en enkelstukboordjeknopies, uitgesonderd dié van metaal, wat gewoonlik in die klerenrywerheid gebruik word.
Penholders.....	Ex 98.03	Penhouers.
Pen nibs.....	Ex 98.04	Penpunte.
Pencil leads; tailors' chalks.....	Ex 98.05	Potloodstafies; kleremakerskryt.
Corset busks and similar supports for articles of apparel or clothing accessories	98.13	Korsetbaleine en dergelyke stutte vir kledingstukke of klerasiebykomstighede.
Vacuum flasks and glass inners for vacuum flasks.....	Ex 70.12	Vakuumflesse en glasbinnedele vir vakuumflesse.
	Ex 98.15	

NOTE 1.—The articles appearing in paragraph 1 of this notice shall also be exempt from the production of permits when they are imported under rebate of customs duty under the Third, Fourth and Fifth Schedules to the Customs and Excise Act, No. 91 of 1964.

NOTE 2.—The meaning to be assigned to any description of articles in paragraph 1 of this notice shall be the meaning assigned to similarly numbered items in the First Schedule to the Customs and Excise Act, No. 91 of 1964.

NOTE 3.—All goods mentioned in this paragraph shall include maintenance spares therefor, provided such spares do not fall under the items in respect of which a specific permit is required in terms of paragraphs 4 (b) and 5 of this notice.

Paragraph 2.—Capital Plant and Equipment and Raw materials.—Import permits will be granted for importation of capital plant and equipment and raw materials required by—

(1) industry;

(2) agriculture; and

(3) mining—but excluding agricultural tractors and earth moving equipment; on the following basis:—

(i) In the case of merchants who import such goods for re-sale according to such quotas as may be authorised from time to time;

(ii) in the case of manufacturers who import such goods for their own use—

(a) for raw materials—on the basis of consumption (Upon receipt of applications, import permits will be granted for an amount equal to the difference between the cost of the stock on hand of similar goods at the time of application and the cost of six months' stock at the current rate of consumption.); and

(b) for capital plant and equipment—on a basis of essentiality.

NOTE 1.—Manufacturers may apply for such import facilities at any time by submitting an application on form Excon 82 in respect of raw materials, and on form Excon 81 in respect of capital plant and equipment. (Revised form Excon 82 is appended to this notice.)

NOTE 2.—In all cases, however, both manufacturers and merchants are expected to obtain their requirements of the goods and capital plant and equipment covered by this paragraph from local sources whenever it is possible to do so.

NOTE 3.—Import permits authorised in terms of this paragraph will not be valid for the importation of items covered in paragraphs 3, 4 and 5 of this notice.

Paragraph 3.—Permits for the importation of the following goods will be issued to registered importers in accordance with such import quotas as may be authorised from time to time:—

(i) Motorcars;

(ii) commercial vehicles;

(iii) motor cycles;

OPMERKING 1.—Die artikels wat in paragraaf 1 van hierdie kennisgewing voorkom, word ook van die voorlegging van permitte vrygestel wanneer hulle onder korting van die doeanereg ingevoer word kragtens die Derde, Vierde en Vyfde Bylaes van die Doeane- en Aksynswet, No. 91 van 1964.

OPMERKING 2.—Die betekenis wat aan enige beskrywing van artikels in paragraaf 1 van hierdie kennisgewing geheg moet word, is die betekenis wat aan eendersgenommerde items in die Eerste Bylae van die Doeane- en Aksynswet, No. 91 van 1964, geheg word.

OPMERKING 3.—Alle goedere in hierdie paragraaf vermeld, sluit onderhoudsreserwedele daarvoor in, mits sulke onderdele nie onder die items waarvoor 'n spesifieke permit ooreenkomstig paragraaf 4 (b) en 5 van hierdie kennisgewing vereis word, ressorteer nie.

Paragraaf 2.—Kapitaalgoedere en -toerusting en grondstowwe.—Invoerpermitte sal toegestaan word vir die invoer van kapitaalgoedere en -toerusting en grondstowwe nodig vir—

(1) die nywerheid;

(2) die landbou; en

(3) die mynweese—maar uitgesonderd landboutrekkers en grondverskuiwingsmasjinerie, en wel op die volgende basis:—

(i) In die geval van handelaars wat sodanige goedere vir herverkoop invoer—ooreenkomstig sodanige kwotas as wat van tyd tot tyd gemagtig mag word;

(ii) in die geval van vervaardigers wat sodanige goedere vir eie gebruik invoer—

(a) ten opsigte van grondstowwe op 'n verbruiks-basis (Na ontvangs van aansoek sal invoerpermitte toegestaan word vir 'n bedrag wat gelyk is aan die verskil tussen die koste van die voorraad voorhande van soortgelyke goedere ten tyde van 'n aansoek en die koste van 'n voorraad vir ses maande teen die heersende verbruikstempo.); en

(b) ten opsigte van kapitaalgoedere en -toerusting—op 'n noodsaaklikheidsbasis.

OPMERKING 1.—Fabrikante kan te eniger tyd om sodanige invoer-fasiliteite aansoek doen deur die indiening van 'n aansoek op vorm Excon 82 t.o.v. grondstowwe, en op vorm Excon 81 t.o.v. kapitaalgoedere en -toerusting. (Gewysigde vorm Excon 82 is 'n aanhangsel van hierdie kennisgewing.)

OPMERKING 2.—Van sowel fabrikante as handelaars word egter in alle gevalle verwag dat hulle, waar moontlik, hul benodighede aan goedere en kapitaalgoedere en -toerusting in hierdie paragraaf opgeneem, uit plaaslike bronne moet verkry.

OPMERKING 3.—Invoerpermitte kragtens hierdie paragraaf gemagtig sal nie geldig wees vir die invoer van goedere gedek in paragrafe 3, 4 en 5 van hierdie kennisgewing nie.

Paragraaf 3.—Permitte vir die invoer van die volgende goedere sal aan geregistreerde invoerders uitgereik word volgens sodanige invoerquotas as wat van tyd tot tyd gemagtig mag word:—

(i) Motorkarre;

(ii) handelsvoertuie;

(iii) motorfiets;

- (iv) motor scooters;
- (v) mopeds and auxilliary engines, including outboard and inboard motors;
- (vi) C.K.D. material for motor vehicles;
- (vii) agricultural tractors;
- (viii) earth-moving equipment;
- (ix) maintenance spares and accessories for the above.

Permits will be issued to individuals to provide for the importation of built-up motor vehicles on the following basis:—

(a) In the case of motor vehicles with an f.o.b. price not exceeding R1,900—provided the motor vehicle has been used by the applicant for a period of not less than two (2) calendar months outside the Republic of South Africa and has been registered in the name of the applicant during that period; and

(b) in the case of a motor vehicle with an f.o.b. price exceeding R1,900—at any time on application.

NOTE 1.—Import permits authorised in terms of this paragraph will not be valid for the importation of items covered in paragraphs 2, 4 and 5 of this notice.

Paragraph 4 (a).—Quotas for the importation of the goods mentioned in this paragraph will be determined from time to time and the relevant import permits will be issued to registered importers in accordance with such quotas:—

- (i) General merchandise.
- (ii) Textile piece goods imported by merchants.
- (iii) All other items not included in paragraphs 1, 2, 3, 4 and 5.

NOTE 1.—Import permits issued for the importation of general merchandise will not be valid for goods appearing in paragraphs 3 and 4 (b) of this notice, but application may be made for the conversion of such permits for the goods appearing in paragraph 5 of this notice.

NOTE 2.—Import permits issued for textile piece-goods will be valid for textile piece-goods only.

Paragraph 4 (b).—(i) Quotas for the importation of goods mentioned in this paragraph will be determined from time to time and the relevant import permits will be issued to registered importers in accordance with such quotas. No import permit will be valid for any of the goods appearing in this paragraph unless the goods to be imported are specifically described on the relevant import permit. Import permits issued in terms of this paragraph will not be valid for any of the goods appearing in any other paragraph of this notice.

(ii) In the case of jewellery consisting of gold medallions, or necklaces, pendants, girdles and brooches containing gold medallions, proof of the country of manufacture of such medallions must be furnished before the granting of a permit for the importation thereof will be considered.

- (iv) bromponies;
- (v) kragfietse en hulp-engins, met inbegrip van buiteboordmotore en binneboordmotore;
- (vi) T.N.G.-materiaal vir motorvoertuie;
- (vii) landboutrekkers;
- (viii) grondverskuiwingsmasjinerie;
- (ix) onderhoudsreserwedele en -toebehorens vir bogenoemde.

Permitte sal aan individue uitgereik word om voorsiening te maak vir die invoer van opgeboude motorvoertuie op die volgende basis:—

(a) In die geval van motorvoertuie met 'n v.a.b.-prys van hoogstens R1,900—mits die motorvoertuig buite die Republiek van Suid-Afrika vir 'n tydperk van minstens twee (2) kalendermaande deur die applikant gebruik was en dit gedurende daardie tydperk op die naam van die applikant geregistreer was; en

(b) in die geval van 'n motorvoertuig met 'n v.a.b.-prys van meer as R1,900—te eniger tyd op aansoek.

OPMERKING 1.—Invoerpermitte kragtens hierdie paragraaf gemagtig, sal nie geldig wees vir die invoer van goedere gedek in paragrafe 2, 4 en 5 van hierdie kennisgewing nie.

Paragraaf 4 (a).—Kwotas vir die invoer van die goedere in hierdie paragraaf genoem, sal van tyd tot tyd vasgestel word, en die betrokke invoerpermitte sal in ooreenstemming met hierdie kwotas aan geregistreerde invoerders uitgereik word:—

- (i) Algemene handelsware.
- (ii) Tekstielstukgoedere deur handelaars ingevoer.
- (iii) Alle ander items nie in paragrafe 1, 2, 3, 4 en 5 ingesluit nie.

OPMERKING 1.—Invoerpermitte uitgereik vir die invoer van algemene handelsware sal nie geldig wees vir goedere wat in paragrafe 3 en 4 (b) van hierdie kennisgewing verskyn nie, maar aansoek kan gedoen word vir die omskepping van sodanige permitte vir die goedere wat in paragraaf 5 van hierdie kennisgewing verskyn.

OPMERKING 2.—Invoerpermitte uitgereik vir tekstielstukgoedere sal net vir tekstielstukgoedere geldig wees.

Paragraaf 4 (b).—(i) Kwotas vir die invoer van goedere in hierdie paragraaf genoem, sal van tyd tot tyd vasgestel word, en die betrokke invoerpermitte sal in ooreenstemming met hierdie kwotas aan geregistreerde invoerders uitgereik word. Geen invoerpermit sal geldig wees vir enige een van die goedere wat in hierdie paragraaf verskyn nie, tensy die goedere wat ingevoer moet word spesifiek op die betrokke permit genoem is. Invoerpermitte wat ooreenkomstig hierdie paragraaf uitgereik word, sal nie geldig wees vir enige goedere wat in enige ander paragraaf van hierdie kennisgewing verskyn nie.

(ii) In die geval van juweliersware wat uit goue medaljes bestaan, of halssnoere, pendante, gordels en borsspelde wat goue medaljes bevat, moet bewys gelewer word van die land waar dit vervaardig is, voordat die toekenning van 'n permit vir die invoer daarvan oorweeg sal word.

(1) Description of goods	(2) Tariff Heading No. Tariefposno.	(3) Beskrywing van goedere
Milk, in sweetened condensed, unsweetened condensed, desiccated or any other form, including skimmed or separated milk	Ex 04.01 Ex 04.02	Melk, in versoete gekondenseerde, onversoetege kondenseerde, ontwaterde of enige ander vorm, met inbegrip van ondermelk of afgeskeide melk.

(1) Description of goods	(2) Tariff Heading No. Tariefposno.	(3) Beskrywing van goedere
Butter and cheese.....	Ex 04.03	Botter en kaas.
Soya beans, groundnuts, leguminous seeds (including peas, beans and lentils) n.e.e. (dried, whole, split, ground or otherwise prepared)	Ex 04.04 07.05 11.03	Sojabone, grondboontjies, peulsade (met inbegrip van erte, bone en lensies) n.e.v. (gedroog, heel, gesplits, gemaal of op 'n ander wyse voorberei).
Dried prunes and dried currants.....	Ex 08.04	Gedroogde pruimedante en gedroogde korente.
Barley, oats, rye, wheat, barley meal, barley malt, crushed oats, ground oats, rye flour, rye meal, rye bran, wheaten flour, wheaten meal, wheaten semolina, wheaten bran	Ex 08.12 Ex 10.01 10.02 10.03 10.04	Gars, hawer, rog, koring, garsmeel, garsmout, gebreekte hawer, gemaalde hawer, rogmeelblom, rogmeel, rogsemels, koringmeelblom, koringmeel, koringsemolina en koringsemels.
Maize, mealie meal, maize flour, crushed or cracked maize, maize grit, samp or hominy chop	Ex 11.01 Ex 11.02 Ex 11.07	Mielies, mieliemeel, mieliemeelblom, gestampde of gebreekte mielies, mieliegruis, stampmielies of hominy chop.
Unroasted, roasted or ground chicory.....	Ex 11.02	Ongebrande, gebrande of gemaalde sigorei.
Desiccated vegetables.....	Ex 21.01	Ontwaterde groente.
Coffee (roasted or ground); mixed coffee substitutes.....	Ex 07.04 Ex 20.01 Ex 20.02	Koffie (gebrand of gemaal); gemengde koffiesurrogate.
Coriander seed, hole or prepared in any form, plain bird seed (Canariensis), millet and manna	Ex 09.01 Ex 09.09	Koljandersaad, heel of in enige vorm voorberei, gewone voëlsaad (Canariensis), giers en manna.
Castor oil seed.....	Ex 10.07 Ex 12.07	Kasteroliesaad.
Crude and/or processed fish oil, including refined deodorised and hardened fish oil, but excluding fats and oils imported under rebate of duty	Ex 12.01 Ex 15.04 Ex 15.12	Ru- en/of verwerkte visolie, met inbegrip van geraffineerde ontreukte en verharde visolie, maar uitgesonderd vette en olies wat onder korting van reg ingevoer word.
Tung oil and oiticica oil.....	Ex 15.07	Tungolie en oiticicaolie.
Smoked "Saithe-in-oil".....	Ex 16.04	Gerookte „Saithe-in-olie”.
Paste, pulp, purée, extract or concentrate of tomato.....	Ex 20.02	Tamatiepasta, -moes, -puree, -ekstrak of -konsentraat.
Glacé cherries.....	Ex 20.04	Geglaseerde kersies.
Mercury.....	Ex 28.05	Kwik.
The following to include raw materials and/or the finished dosage form:—		Die volgende sluit grondstowwe en/of die finale dosisvorm in:—
Paracetamol.....	Ex 29.25	Parasetamol.
Dicyclamine hydrochloride.....	Ex 29.23	Disiklamienhydrochloried.
Amylobarbitone and its salts.....	Ex 29.25	Amilobarbitoon en soute daarvan.
Phenacetin.....	Ex 29.25	Fenasetien.
Pentobarbitone and its salts.....	Ex 29.25	Pentobarbitoon en soute daarvan.
Quinalbarbitone and its salts.....	Ex 29.25	Kinalbarbitoon en soute daarvan.
Phenylbutazone.....	Ex 29.35	Fenielbutasoon.
Furazolidone.....	Ex 29.35	Furasolidoon.
Chlorpromazine hydrochloride.....	Ex 29.35	Chlorpromasienhydrochloried.
Nitrofurazone.....	Ex 29.35	Nitrofurason.
Nitrofurantoin.....	Ex 29.35	Nitrofurantolien.
Piperazine salts.....	Ex 29.35	Piperasiensoute.
Phenolphthalein.....	Ex 29.37	Fenolfaleien.
Digoxin.....	Ex 29.41	Digoksien.
Quinine and quinidine and their salts.....	Ex 29.42	Kinien en kinidien en soute daarvan.
Lignocaine and its salts.....	Ex 30.03	Lignokalen en soute daarvan.
Thiopentone and its salts.....	Ex 30.03	Tiopentoon en soute daarvan.
Ethyl chloride.....	Ex 29.02	Etielchloried.
Acetylsalicylic acid and preparations thereof.....	Ex 29.16	Asetielsalisielsuur en preparate daarvan.
Salicylic acid and preparations thereof.....	Ex 30.03	Salisielsuur en preparate daarvan.
Methylsalicylate (raw material).....	Ex 29.16	Metielsalisilaat (grondstof).
Calcium methanesulphonate of isonicotinic acid hydrazine in raw material or finished dosage form	Ex 29.35	Kalsiummetaansulfonaat van isonikotiensuurhidrasien in grondstofvorm of finale dosisvorm.
Injections (in finished dosage and ampoule form):—		Insputings (in finale dosis- en ampullevorm):—
Vitamin B12 and vitamin B complex.....	Ex 29.38	Vitamien-B12 en vitamien-B-kompleks.
ACTH gel, solution and long-acting form (excluding the zinc salts)	Ex 29.39	ACTH-jeloplossing en die langwerkende vorm daarvan (met uitsluiting van die sinkoute).
Injections containing salts of penicillin and/or salts of streptomycin	Ex 29.44	Insputings bevattende soute van penisillien en/of soute van streptomisien.
Dental cartridges.....	Ex 30.03	Tandheelkundige patrone.
Hyaluronidase in raw material and/or in finished dosage form	Ex 29.40	Hialuronidase in grondstof- en/of finale dosisvorm.
Narcotics derived from opium (in raw material and/or in finished dosage form)	Ex 29.42	Narkotika verkry uit opium (in grondstofvorm en/of in finale dosisvorm).
Aerosols (containing in finished dosage form):—	Ex 29.44	Aërosols (bevattende in finale dosisvorm):—
polymyxin and/or neomycin and/or bacitracin.....	Ex 30.03	polimiksien en/of neomisien en/of basitrasien.
Suture materials, surgical, sterile.....	Ex 30.05	Hegmiddels, chirurgies, steriel.
Fertilizers.....	31.01	Misstowwe.
	31.02	
	31.03	
	31.04	
	31.05	

(1) Description of goods	(2) Tariff Heading No. Tariesposno.	(3) Beskrywing van goedere
Polystyrene.....	Ex 39.02	Polistireen.
Ethylene polymers and copolymers in liquid, paste, blocks, lumps, powders and similar bulk forms, of a specific gravity not exceeding 0.940	Ex 39.02	Etileenpolimere en -kopolimere in die vorm van vloeistof, pasta, blokke, stukke, poeiers en dergelike massavorms, met 'n soortelike gewig van hoogstens 0.940.
Polyvinyl chloride and copolymers in liquid, paste, blocks, lumps, powders and similar bulk forms	Ex 39.02	Polivinielchloried en -kopolimere in die vorm van vloeistof, pasta, blokke, stukke, poeiers en dergelike massavorms.
Plastic containers for the collection of blood for blood-transfusion	Ex 39.07	Plastiekhouers vir die doel van bloedaftapping vir bloedoortappings.
Jute bags (lined or unlined) and bags made from plastic or other material, of a kind used for the packing of goods	Ex 39.07 Ex 90.17 Ex 39.07 Ex 62.03	Jutesakke (met of sonder voering) en sakke van plastiek of ander materiaal vervaardig, van 'n soort gebruik vir die verpakking van goedere.
Natural rubber.....	Ex 40.01	Natuurlike rubber.
Rubber latex.....	40.02	Rubberlateks.
Synthetic rubber.....	40.02	Sintetiese rubber.
Latex camelback.....	40.11	Lateksloopvlak.
Latex seamless tubing.....	Ex 40.09	Naatlose lateksbuise.
Wood (in the rough, whether or not stripped of its bark or merely roughed down, roughly squared or half-squared or planed, but not further manufactured), boxes and shooks	44.01 44.03 44.04 44.05 44.06 44.07 Ex 44.13 Ex 44.21	Hout (in die ru-vorm, hetsy ontbas of slegs onttak of nie, ru gevierkant of half gevierkant of geskaaf, maar nie verder bewerk nie), kassies en kassiehout.
Postage stamps.....	49.07 99.04	Posseëls.
Polyester fibres.....	Ex 56.01 Ex 56.02 Ex 56.03 Ex 56.04	Poliëstervesels.
Jute fibre, jute bagging and sacking and hessian.....	57.03 Ex 57.10	Jutevesel, jutesakmateriaal en -going.
Woven fabrics in which synthetic fibres (continuous and discontinuous) predominate, of a weight per square yard of not less than 4.2 ounces, and woven fabrics in which cellulosic fibres (continuous and discontinuous) predominate and which contain not less than 30 per cent of combed wool or other combed animal hair or synthetic fibres or mixtures thereof, of a weight per square yard of not less than 4.2 ounces, but excluding fabrics imported under rebate of duty and used in the manufacture of boys' shorts, women's and girls' outer garments and infants' wear	50.09.15 50.09.25 50.10.15 50.10.25 51.04.70 51.04.85 56.07.80 56.07.87	Weefstowwe wat oorwegend sintetiese vesels (kontinu en diskontinu) bevat, met 'n gewig per vierkante jaart van minstens 4.2 onse, en weefstowwe wat oorwegend sellulosiese vesels (kontinu en diskontinu) bevat en wat minstens 30 persent kamlwol of ander gekamde dierehaar of sintetiese vesels of mengsels daarvan bevat, met 'n gewig per vierkante jaart van minstens 4.2 onse, maar uitgesonderd stowwe wat onder korting van reg ingevoer word en wat in die vervaardiging van seunskortbroeke, vroue- en dogtersboklere en babaklere gebruik word.
Gold medallions or necklaces, pendants, girdles and brooches containing gold medallions	Ex 71.00	Goue medaljes of halssnoere, pendante, gordels en borsspelde wat goue medaljes bevat.
Coins.....	72.01 99.05	Muntstukke.
Galvanised sheet steel in corrugated, flat, coil or strip form and cold-rolled steel, in sheet, coil or strip form, but excluding stainless steel	Ex 73.12 Ex 73.13 Ex 73.15	Gegalvaniseerde staalfynplaat in gegolfe, plat, rol- of bandvorm en koudgewalste staal, in fynplaat, rol- en bandvorm, maar uitgesonderd vlekvrje staal.
Copper.....	Ex 74.01	Koper.
Electrolytic copper bar.....	Ex 74.01	Elektrolitiese koperstaaf.
Extruded brass rods.....	Ex 74.03	Uitgedrewe geelkoperstange.
Cast phosphor bronze bars.....	Ex 74.03	Gegote fosforbronsstawe.
Copper and brass sheet and copper circles (discs).....	Ex 74.04	Koper- en geelkoperfynplaat en kopersirkels (skywe).
Zinc.....	Ex 79.01	Sink.
Vices—mechanics', fitters', engineers', bench type (spindle-operated, with or without quick release), woodworkers' or carpenters' (excluding table, leg, swivel and pipe vices, including the combination type)	Ex 82.04	Bankskroewe—werktuigkundige, passers, ingenieurs-, banktype (met spilwerking, met of sonder snelontkoppeling)-houtwerkers-, of timmermans- (uitgesonderd tafel-, stert-, swaai- en pypskroewe, met inbegrip van die kombinasietipe).
Hammers of base metal, being carpenters', claw, ballpeen, club, sledge, joiners', telephone and brickhammers	Ex 82.04	Hamers van ondelemetaal, synde timmermans-, klou-, bolpen-, moker-, voor-, skrynwerkers-, telefoon- en steenhamers.
Screwdrivers, excluding the ratchet, screw-holding and jewelers' types	Ex 82.04	Skroewedraaiers, uitgesonderd die ratel-, skroefhoudende en juwelierstipes.
Hand punches—drive, rail, pin, centre, roofing and taper....	Ex 82.04	Handponse—dryf-, spoor-, pen-, senter-, dak- en tapspuntige.
Trowels.....	Ex 82.04	Troffels.
Twist drills—all types (excluding tungsten carbide drills and woodboring bitstock drills)	Ex 82.05	Spiraalbore—alle tipes (uitgesonderd wolframkarbied- en houtbooromslagbore).
Other masons' hand tools (excluding stone cutting combs and holders, pitching tools, chiselpoint and stone chisels and plumb bobs)	Ex 82.04	Ander messelaarshandgereedskap (uitgesonderd klipkappers-kamme en -houers, randkapgereedskap, beitelpunt- en klipbeitels en skietlode).
Miners' safety lamps (cap lamps), electric.....	Ex 83.07 Ex 85.10	Mynwerkersveiligheidslampe (helmlampe), elektries.
Concrete mixers.....	Ex 84-56	Betonmengers.
Scrapers.....	Ex 84.23	Skrapers.
Guillotines (excluding hand guillotines for use in the paper industry)	Ex 84.33 Ex 90.10	Guillotines (uitgeonderd handguillotines vir gebruik in die papiernywerheid).
Plate bending rolls.....	Ex 84.45	Plaatbuigwalse.
Presses for the metal industry.....	Ex 84.45	Perse vir die metaalnywerheid.
Press brakes.....	Ex 84.45	Plaatbuigmasjiene.

(1) Description of goods	(2) Tariff Heading No. Tariesposno.	(3) Beskrywing van goedere
Centre lathes.....	Ex 84.45	Senterdraaibanke.
Conveyors.....	Ex 84.22	Vervoertoestelle.
Television apparatus and equipment.....	Ex 85.15	Televisieapparaat en toerusting.
Graphite electrodes.....	Ex 85.24	Grafielektrodes.
Coin-operated projectors.....	Ex 90.08	Gleufprojektors.
	Ex 90.09	
	Ex 90.16	
Metal levels—straight-edged, exceeding 12 inches in length, of an f.o.b. price not exceeding R10 per level		Metaalwaterpasse—met reguit kante, meer as 12 duim in lengte, met 'n v.a.b.-prys per waterpas van hoogstens R10.
Medical tubes for endotracheal, tracheostomic and urological drainage as well as for anaesthesia and for veterinary purposes	Ex 90.18	Buise vir endotracheale, trageostomiese en urologiese dreineringsdoeleindes, asook buise vir narkose- en vir vecartsenykundige doeleindes.
Juke boxes, pin tables, novelty tables, coin-operated machines and amusement machines	Ex 92.11	Blêrkaste („juke boxes”), spykertafels, nuwigheidstafels, gleufmasjiene en vermaaklikheidsmasjiene.
Cartridges—7.62 mm and 9 mm.....	Ex 97.04	Patrone—7.62 mm en 9 mm.
	Ex 93.07	

Paragraph 5.—The goods described in this paragraph in column (1) below and provided for in the respective customs tariff items, as shown in column (2), may be imported into the Republic of South Africa only if the goods are specifically described in the relevant import permit.

Importers in possession of valid general merchandise import permits may apply on form Excon 80, as prescribed in Government Notice No. R. 2083, dated 23 December 1966, for the conversion of such import permits into specific permits (in which the goods to be imported are specifically described).

The Minister may at his discretion refuse an application for the conversion of a permit for the importation of general merchandise as defined in paragraph 4 (a) 1, into a permit for the importation of any goods mentioned in this paragraph, or authorise such conversion subject to such conditions as he may determine.

The holder of a permit the conversion of which has been authorised in terms of the foregoing shall surrender R2 of his original import permit for every R1 of a specific permit required.

As a concession to importers of goods detailed in this paragraph, the first R5,000 of an importer's total annual quota received may be converted into a specific permit on the R1-for-R1 basis.

Paragraaf 5.—Die goedere wat in hierdie paragraaf in kolom (3) hieronder genoem word en waarvoor in die betrokke doeanetariefitems voorsiening gemaak is, soos aangedui in kolom (2), kan in die Republiek van Suid-Afrika ingevoer word slegs indien die goedere spesifiek in die betrokke invoerpermit beskryf word.

Invoerders in besit van geldige invoerpermitte vir algemene handelware kan op vorm Excon 80, soos voorgeskryf in Goewermenskennisgewing No. R. 2083 van 23 Desember 1966, aansoek doen om die omskepping van sodanige invoerpermitte in spesifieke permitte (waarin die goedere wat ingevoer gaan word, spesifiek beskryf word).

Die Minister kan na goeddunke 'n aansoek om die omskepping van 'n permit vir die invoer van algemene handelware, soos in paragraaf 4 (a) 1 omskryf, in 'n permit vir die invoer van enige goedere wat in hierdie paragraaf genoem word, weier of sodanige omskepping magtig behoudens sodanige voorwaardes as wat hy bepaal.

Die houer van 'n permit waarvan die omskepping kragtens die voorgaande gemagtig is, moet R2 van sy oorspronklike invoerpermit oorgee vir elke R1 van 'n spesifieke permit vereis.

As 'n toegewing aan invoerders van goedere wat in hierdie paragraaf uiteengesit word, kan die eerste R5,000 van 'n invoerder se totale jaarlikse kwota wat ontvang is, in 'n spesifieke permit op die basis van R1 vir R1 omgeskep word.

(1) Description of goods	(2) Tariff Heading No. Tariiefposno.	(3) Beskrywing van goedere
Meat and edible meat offals (fresh, chilled, frozen, salted, in brine, dried or smoked or otherwise prepared or preserved, whether or not tinned)	02.01 02.02 02.03 02.04 02.06 16.01 Ex 16.02	Vleis en eetbare vleisafval (vars, verkoel, bevrore, gesout, in pekel, gedroog of gerook, of op 'n anderwyse voorberei of gepreserveer, hetsy in blikke of nie).
Fish, including fry and roes, anchovies, caviar, lax, lobster and fish pastes, but excluding salted herrings and kippered herrings	Ex 03.01 Ex 03.02 03.03 16.04 16.05	Vis, met inbegrip van klein vissies en viskuit, ansjovisse, kaviaar, gerookte salm, kreef en vissmeer, maar uitgesonderd gesoute harings en gerookte harings.
Prepared spices.....	Ex 09.04 Ex 09.06 Ex 09.07 Ex 09.08 Ex 09.09 Ex 09.10	Voorbereide speserye.

(1) Description of goods	(2) Tariff Heading No. Tariesposno.	(3) Beskrywing van goedere
Fruits, fresh or green, bottled, tinned or otherwise preserved, including candied peel, dried fruit and fruit pulp, but excluding dates and tamarinds	Ex 08.01 08.02 08.03 08.04 08.06 08.07 08.08 08.09 08.10 08.11 08.12 08.13	Vrugesoorde, vars of groen, in bottels, in blikke of op 'n ander wyse gepreserveer; met inbegrip van suikerskil, droëvrugte en vrugtemoes, maar uitgesonderd dadels en tamaryne.
Meat pastes, potted or tinned..... Loaf and cube sugar and glucose.....	Ex 20.01 20.03 Ex 20.04 Ex 20.06 Ex 16.02 Ex 17.01 Ex 17.02 Ex 17.05	Vleissmeer, in potjies of in blikke ingemaak. Brood- en blokkiesuiker en glukose.
Confectionery, including slab chocolate, ice-cream mixes made with sugar, sweetened cocoa or chocolate, sweetmeats, crystallised fruits, chow-chow, but excluding ice-cream, ginger preserved in syrup or brine or in some other manner, and candied ginger	Ex 17.04 Ex 18.06 Ex 20.04 Ex 21.07 Ex 97.05	Suikergoed, met inbegrip van sjokoladeplaatstukke, roomys-kitsmengsels gemaak met suiker, versoete kakao of sjokolade, lekkergoed, gekristalliseerde vrugesoorde, tjou-tjou, maar uitgesonderd roomys, gemmer in stroop of pekkel of op 'n ander wyse gepreserveer, en versuikerde gemmer.
Fruit juices (including grape must) and vegetable juices, whether or not containing added sugar, but unfermented and not containing spirit	20.07	Vrugtesappe (met inbegrip van druiwemos) en groentesappe, hetsy met bygevoegde suiker of nie, maar wat ongegis is en nie spiritus bevat nie.
Wines, all types, including champagne.....	22.05	Wyn, alle soorte, met inbegrip van sjampanje.
Liqueurs, cordials, mixed potable spirits and other potable spirits exceeding 3 per cent of proof spirit	22.06 Ex 22.07 Ex 22.09	Likeure, soetdranke, gemengde drinkbare spiritus en ander drinkbare spiritus, met meer as 3 persent proefspiritus.
Tobacco, unmanufactured.....	Ex 24.01	Tabak, onbewerk.
Tobacco, manufactured.....	Ex 24.02	Tabak, bewerk.
Cigarettes.....	Ex 24.02	Sigarette.
Snuff.....	Ex 24.02	Snuif.
Fireworks of all descriptions.....	Ex 36.05	Vuurwerke, alle soorte.
All clothing (including infants' napkins), excluding second-hand overcoats, infants' knitted outerwear not exceeding 20 inches chest measurement, infants' nightwear not exceeding 27 inches in length, infants' petticoats not exceeding 18 inches in length, bibs, feeders and saris	Ex 39.07 Ex 40.13 Ex 42.03 Ex 43.03 Ex 43.04 Ex 60.03 60.04 Ex 60.05 Ex 60.06 61.01 61.02 Ex 61.03 61.04 Ex 61.09 Ex 61.10 Ex 63.01 Ex 64.06 Ex 68.13	Alle klerasie (met inbegrip van babadoeke), uitgesonderd gebruikte oorjasse, gebreide bababoklere met hoogstens 20 duim borsmaat, babaslaapklere hoogstens 27 duim lank, babasonderrokke hoogstens 18 duim lank, borslappies, slabbertjies en sari's.
Ladies' handbags and children's handbags, made of rattan and similar materials	Ex 46.03	Dameshandsakke en handsakke vir kinders, gemaak van rottang en soortgelyke materiaal.
Basketwork and wickerwork.....	46.03	Mandjewerk en vlegwerk.
Footwear, excluding ballet-dancing shoes, skating boots and spiked athletic shoes	64.01 Ex 64.02 64.03	Skoeisel, uitgesonderd balletskoene, skaatsstewels en atletiekspekerskoene.
Serrated saw banding.....	Ex 64.04	Getande saagband.
Electric floor polishers, including vacuum cleaner/floor polisher combinations	Ex 90.19 Ex 82.02 Ex 85.06	Elektriese vloerpoleerders, met inbegrip van stofsuier/vloerpoleerderkombinasies.
Furniture—of seagrass, rattan or wicker.....	Ex 94.01 Ex 94.03	Meubels—van seegras, rottang of riet.

NOTE 1.—The goods appearing in paragraph 5 of this notice shall be exempt from the production of specific permits when they are imported under rebate of customs duty under the Third Schedule to the Customs and Excise Act, No. 91 of 1964.

NOTE 2.—Nothing in this notice absolves an importer from the obligation of also complying with the provisions of other legislation relating to the importation of goods into the Republic of South Africa.

OPMERKING 1.—Die goedere wat in paragraaf 5 van hierdie kennisgewing voorkom, word van die voorlegging van spesifieke permitte vrygestel wanneer dit onder korting van die doeanereg ingevolge die Derde Bylae van die Doean- en Aksynswet, No. 91 van 1964, ingevoer word.

OPMERKING 2.—Niks in hierdie kennisgewing stel 'n invoerder vry van die verpligting om ook die vereistes van ander wetgewing wat op die invoer van goedere in die Republiek van Suid-Afrika betrekking het, na te kom nie.

NOTE 3.—The meaning to be assigned to any description of articles in the above list shall be the meaning assigned to similarly numbered items in the First Schedule to the Customs and Excise Act, No. 91 of 1964.

J. F. W. HAAK,
Minister of Economic Affairs.

EXPLANATORY NOTES

1. Government Notice No. R. 1990 dated 15 December 1967, applies to 1968 import permits and the notice now published above applies to 1969 import permits.

2. The attention of importers is directed to the fact that this notice becomes operative on the 1st of January 1969, and that its contents are therefore not applicable to 1968 import permits, although the expiry date of such import permits is the 31st March 1969.

3. The initial 1969 allocations for raw materials imported by merchants will be 75 per cent of the importer's permit issues for 1968.

4. The initial 1969 allocation for merchants for the importation of capital plant and equipment is as follows:—

(a) Merchant importers of capital plant and equipment with an f.o.b. price not exceeding R1,000 per single unit will be granted a first round allocation equivalent to 75 per cent of their 1968 permit issues.

(b) Merchant importers of capital plant and equipment with an f.o.b. price in excess of R1,000 per single unit must apply on the prescribed form Excon 81.

5. Merchant importers of goods mentioned in paragraph 4 (a) 1-7 of Government Notice No. R. 1990, dated 15 December 1967, which paragraph has now fallen away, in accordance with this notice will for 1969 receive general merchandise permits, or other valid import permits equal to 75 per cent of the 1968 permit issues in respect of such goods.

6. The initial 1969 import allocation for general merchandise in terms of subparagraph 4 (a) of this notice will be 75 per cent of an importer's 1968 permit issues.

7. The general merchandise permits issued in terms of the preceding two paragraphs 5 and 6, will be consolidated and only one permit for general merchandise will be issued in respect of the two groups.

8. The initial 1969 import allocations for rice will be 75 per cent of an importer's 1968 permit issues.

9. Importers wishing to import any goods mentioned in paragraph 5 of this notice shall apply on form Excon 80.

10. Importers are reminded of the following:—

(i) Goods should not be shipped unless the importer is in possession of an appropriate valid import permit. Goods which arrive at ports in the Republic of South Africa and for which the importer cannot produce a valid import permit will be deemed to have been imported in contravention of the Import Control Regulations.

(ii) Import permits may not be negotiated, sold or used to the benefit of any firm not named in the import permit, without the prior written approval and consent of the Director of Imports and Exports. Any import permits which appear to have been used in this manner will be cancelled and withdrawn forthwith.

OPMERKING 3.—Die betekenis wat aan enige beskrywing van artikels in bostaande lys geheg moet word, is die betekenis wat aan eendersgenommerde items in die Eerste Bylae van die Doeane- en Aksynswet, No. 91 van 1964, geheg word.

J. F. W. HAAK,
Minister van Ekonomiese Sake.

VERDUIDELIKE OPMERKINGS

1. Goewermentskennisgewing No. R. 1990 van 15 Desember 1967 het betrekking op 1968-invoerpermitte en die kennisgewing wat nou hierbo gepubliseer word, het betrekking op 1969-invoerpermitte.

2. Die aandaag van invoerders word gevestig op die feit dat hierdie kennisgewing op 1 Januarie 1969 in werking tree en dat die inhoud daarvan nie van toepassing is op 1968-invoerpermitte nie, alhoewel 31 Maart 1969 die vervaldatum van sulke invoerpermitte is.

3. Die 1969-voorskottoekennings ten opsigte van grondstowwe wat deur handelaars ingevoer word, sal 75 persent persent van die invoerder se permituitreikings vir 1968 wees.

4. Die 1969-voorskottoekenning ten opsigte van kapitaalgoedere en toerusting wat deur handelaars ingevoer word, is soos volg:—

(a) Aan handelaarinvoerders van kapitaalgoedere en -toerusting met 'n v.a.b.-prys van hoogstens R1,000 per afsonderlike eenheid sal eersterondepermitte gelykstaande met 75 persent van hul 1968-permituitreikings toegestaan word.

(b) Handelaarinvoerders van kapitaalgoedere en -toerusting met 'n v.a.b.-prys wat R1,000 per afsonderlike eenheid te bowe gaan, moet op die voorgeskrewe vorm Excon 81 aansoek doen.

5. Handelaarinvoerders van goedere vermeld in paragraaf 4 (a) 1-7 van Goewermentskennisgewing No. R. 1990 van 15 Desember 1967, welke paragraaf in ooreenstemming met hierdie kennisgewing nou weggeval het, sal vir 1969 algemenehandelswarepermitte, of ander geldige invoerpermitte ontvang gelykstaande met 75 persent van die 1968-permituitreikings ten opsigte van sulke goedere.

6. Die 1969-voorskottoekenning vir algemene handelsware kragtens subparagraph 4 (a) van hierdie kennisgewing sal 75 persent van 'n invoerder se permituitreikings vir 1968 wees.

7. Die algemenehandelswarepermituitreikings kragtens die voorgaande twee paragrawe 5 en 6 sal gekonsolideer word en net een permit vir algemene handelsware sal ten opsigte van die twee groepe uitgereik word.

8. Die 1969-voorskottoekennings vir rys sal 75 persent van 'n invoerder se 1968-permituitreikings wees.

9. Invoerders wat enige goedere in paragraaf 5 van hierdie kennisgewing genoem, wil invoer, moet op vorm Excon 80 aansoek doen.

10. Invoerders word aan die volgende herinner:—

(i) Goedere mag nie verskep word nie, tensy die invoerder in besit van 'n toepaslike geldige invoerpermit is. Goedere wat by hawens in die Republiek van Suid-Afrika aankom en waarvoor die invoerder geen geldige invoerpermit kan toon nie, word geag in stryd met die Invoerbeheerregulasies ingevoer te wees.

(ii) Invoerpermitte mag nie verhandel, verkoop of gebruik word ten vooordele van enige firma wat nie in die invoerpermit genoem is nie, tensy die skriftelike goedkeuring en toestemming van die Direkteur van Invoer en Uitvoer vooraf verkry is. As dit blyk dat enige invoerpermitte op hierdie manier gebruik is, sal dit gekanselleer en onmiddellik ingetrek word.

11. The numbers of all prescribed application forms will remain unchanged for the year 1969.

12. Paragraph 5 of this notice has been further reduced by the deletion of a number of items from the list previously published.

13. The attention of importers is also drawn to paragraph 4 (b), previously known as paragraph 4 (c). This list has been reduced in accordance with prevailing conditions. Quotas for goods contained in this list will be determined from time to time on the merits of the case as heretofore.

FORM EXCON 82

Excon Ref. No. _____

APPLICATION FORM FOR IMPORT FACILITIES FOR RAW MATERIALS REQUIRED BY MANUFACTURERS FOR THEIR OWN USE

1. Name of firm _____
2. Address _____
3. Details of goods for which an import permit is now required:—

- F.O.B. Cost*
4. (a) Estimated consumption for six months of imported raw materials..... R _____
 - (b) Estimated imported stocks on hand..... R _____
 - (c) Available import facilities..... R _____
 - (d) Value of import permit now applied for.. R _____

5. Monthly turnover figures in respect of your whole business.
(N.B.—Turnover figures need only be furnished for the period between this application and the submission of the previous application.)

Month	1968	1969
January.....	_____	_____
February.....	_____	_____
March.....	_____	_____
April.....	_____	_____
May.....	_____	_____
June.....	_____	_____
TOTAL.....	=====	=====

July.....	_____	_____
August.....	_____	_____
September.....	_____	_____
October.....	_____	_____
November.....	_____	_____
December.....	_____	_____
TOTAL.....	=====	=====

6. General remarks in support of this application, if necessary:

I, _____, in my capacity as _____ do hereby solemnly declare that I am authorized to make this application on behalf of the applicant firm named herein and that the information given in this declaration is, to the best of my knowledge and belief, true and correct.

Date _____ Signature. _____

11. Die nommers van alle voorgeskrewe aansoekvorms sal onveranderd bly vir die jaar 1969.

12. Paragraaf 5 van hierdie kennisgewing is verder verminder deur die weglating van 'n aantal items uit die lys soos voorheen gepubliseer.

13. Die aandag van invoerders word ook op paragraaf 4 (b), voorheen bekend as paragraaf 4 (c), gevestig. Hierdie lys is in ooreenstemming met heersende omstandighede verminder. Kwotas vir goedere in hierdie paragraaf genoem, sal, soos voorheen, volgens die meriete van die saak van tyd tot tyd bepaal word.

VORM EXCON 82

Excon-verwysingsnommer _____

AANSOEKVORM VIR INVOERGERIEWE VIR GRONDSTOWWE WAT VERVAARDIGERS VIR HULLE EIE GEBRUIK NODIG HET

1. Naam van firma _____
2. Adres _____
3. Besonderhede van goedere waarvoor 'n invoerpermit nou verlang word:—

- V.A.B.-koste*
4. (a) Geraamde verbruik vir ses maande van ingevoerde grondstowwe..... R _____
 - (b) Geraamde ingevoerde voorrade voorhande R _____
 - (c) Beskikbare invoerfasiliteite..... R _____
 - (d) Waarde van invoerpermit waarom nou aansoek gedoen word..... R _____

5. Maandelikse omsetsyfers ten opsigte van u hele besigheid.
(N.B.—Omsetsyfers hoef slegs vir die tydperk tussen hierdie aansoek en die indiening van die vorige aansoek verstrek te word.)

Maand	1968	1969
Januarie.....	_____	_____
Februarie.....	_____	_____
Maart.....	_____	_____
April.....	_____	_____
Mei.....	_____	_____
Junie.....	_____	_____
TOTAAL.....	=====	=====

Julie.....	_____	_____
Augustus.....	_____	_____
September.....	_____	_____
Oktober.....	_____	_____
November.....	_____	_____
Desember.....	_____	_____
TOTAAL.....	=====	=====

6. Algemene opmerkings ter ondersteuning van hierdie aansoek, indien nodig.

Ek, _____, in my hoedanigheid van _____ verklaar hierby plegtig dat ek gemagtig is om namens die applikant-firma hierin genoem, hierdie aansoek te doen en dat die inligting in hierdie verklaring vervat, na my beste wete en oortuiging waar en juis is.

Datum _____ Handtekening. _____

CONTENTS

No.	PAGE
Commerce, Department of	
GOVERNMENT NOTICE	
R.1963 Import Control	1

INHOUD

No.	BLADSY
Handel, Departement van	
GOEWERMENTSKENNISGEWING	
R.1963 Invoerbeheer	1



Republic of South Africa
Coat of Arms
In Colours

Size 11½ inches by 9 inches

+
*Reprinted to design prepared
by the College of Heraldry*

+
PRICE:

R1.10 per copy, post free within the Republic

R1.15 per copy, outside the Republic

Obtainable from the Government Printer
Pretoria and Cape Town



Wapen van die
Republiek van Suid-Afrika
In Kleure

Groot 11½ duim by 9 duim

+
*Herdruk volgens plan opgemaak
deur die Kollege van Heraldiek*

+
PRYS:

R1.10 per kopie, posvry in die Republiek

R1.15 per kopie, buite die Republiek

Verkrygbaar by die Staatsdrukker
Pretoria en Kaapstad

Useful Hints—

1. Address all mail fully, clearly and without misleading abbreviations.
2. Place your own address on the back of the envelope or wrapper.
3. Do not enclose coins or other hard objects in letters.
4. Send remittances by Postal Order or Money Order.
5. Pack parcels properly, using strong containers and heavy paper. Tie securely.
6. Prepay postage fully.
7. Place postage stamps in the upper right hand corner of the envelope or wrapper.
8. Insure your parcels and register valuable letters. Documents which can only be replaced at considerable cost should preferably be insured.
9. Post early and often during the day. Mail held until the last moment may cause delay.
10. Give your correspondents your correct post office address including your box number where applicable.

Nuttige wenke—

1. Adresseer alle posstukke volledig, duidelik en sonder misleidende afkortings.
2. Plaas u eie adres agterop die koevert of omslag.
3. Moenie muntstukke of ander harde artikels in briewe insluit nie.
4. Gebruik posorders of poswissels wanneer geld deur die pos gestuur word.
5. Verpak pakkette behoorlik. Gebruik sterk houers en dik papier en bind dit stewig vas.
6. Maak seker dat die posgeld ten volle vooruitbetaal is.
7. Plak die posseëls in die boonste regterhoek van die koevert of omslag.
8. Verseker u pakkette en registreer waardevolle briewe. Dokumente wat slegs teen hoë koste vervang kan word, moet verkieslik verseker word.
9. Pos vroegtydig en dikwels gedurende die dag. Posstukke wat tot op die laaste oomblik teruggehou word kan vertraging veroorsaak.
10. Verstrek u volledige posadres aan u korrespondente asook u posbusnommer waar van toepassing.